



## Tom Ripley

Personatge creat per Patricia Highsmith en la novel·la *The Talented Mr. Ripley* (1955), i recuperat per a unes altres quatre novel·les: *Ripley Underground* (1970), *Ripley's Game* (1974), *The Boy Who Followed Ripley* (1980) i *Ripley Under Water* (1991).

Sense ser un delinqüent professional, Ripley s'incrusta en el subgènere de la *crook-story*. Assassí, calculador i esteta, els seus condicionaments de vida varien d'una novel·la a l'altra, però coincideixen en la recerca d'una certa riquesa personal, amb la qual poder-se venjar d'una etapa juvenil caracteritzada per la penúria. Seguint a grans trets la ruta real de la seva itinerant creadora, Ripley, provinent dels Estats Units, viu el seu primer accés a la fortuna econòmica en escenaris italians; al cap de quinze anys el trobem, a través de la seva segona novel·la, en una casa luxosa a prop de Fontainebleau, on habita amb l'adinerada jove francesa amb qui s'ha casat. Aquest serà el centre de les seves narracions posteriors, amb viatges a Alemanya i als Estats Units.

Adaptacions cinematogràfiques: *A plein soleil* (1961, *A pleno sol*), de René Clément, amb Alain Delon, i *The Talented Mr. Ripley* (1999, *El talento de Mr. Ripley*) sobre *The Talented Mr. Ripley*, d'Anthony Minghella, amb Matt Damon; *Der Amerikanische Freund* (1977, *El amigo americano*), de Wim Wenders, sobre *Ripley's Game*, amb Dennis Hopper; *Ripley Underground* (2005), de Roger Spottiswoode, amb Barry Pepper; *Ripley's Game* (2002, *El juego de Ripley*), de Liliana Cavani, amb John Malkovich.

actualització de:  
Xavier Coma.

*Diccionari de la novel·la negra nord-americana*. Barcelona: Ed. 62, 1985



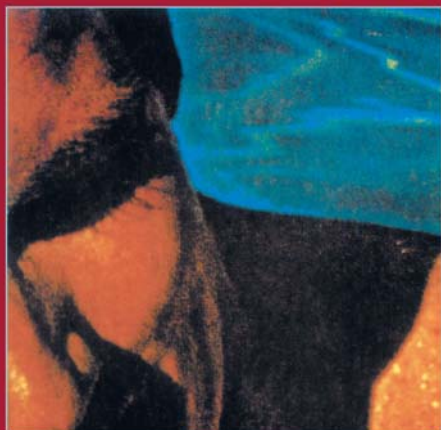
Onomatopeya

# Tom Ripley de Patricia Highsmith

PATRICIA HIGHSMITH

## Tom Ripley

*A pleno sol*  
*La máscara de Ripley*  
*El amigo americano*  
*Tras los pasos de Ripley*  
*Ripley en peligro*

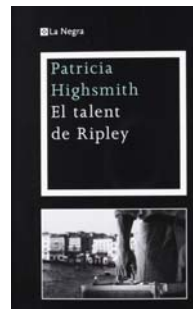
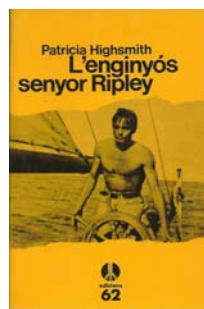
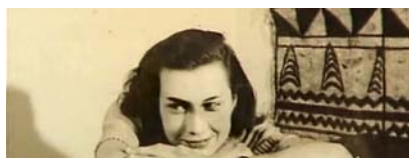


ANAGRAMA  
Otra vuelta de tuerca

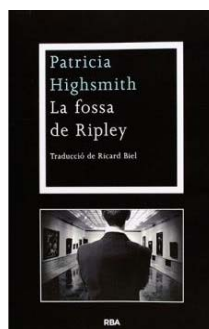
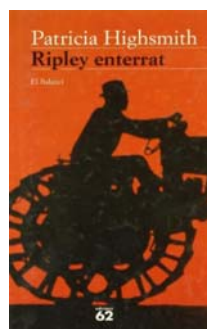
- Patricia Highsmith. *Tom Ripley*. Barcelona: Anagrama, 2009 (Otra vuelta de tuerca; 4)

¿Quién es el inquietante y escurridizo Tom Ripley? Apareció por primera vez en *A pleno sol*. Al comienzo de la novela, era un tímido joven neoyorquino. Hasta que un millonario le pidió que convenciera a su hijo de que volviera a casa. Y al final del libro, Tom Ripley ya era un hombre muy seguro de sí mismo, establecido en Europa, y con un nuevo interés, la pintura. Aunque esta feliz transformación se sostuviera en dos asesinatos, en falsificaciones y mentiras. Veinte años después, Patricia Highsmith hizo reaparecer a su antihéroe en *La máscara de Ripley*. Casado con una rica heredera, ahora es un hombre aparentemente respetable. Y Ripley regresará en otras tres novelas: en *El amigo americano*, involucrado una vez más en una de sus ambiguas relaciones con otro hombre. En *Tras los pasos de Ripley*, donde conoce a un extraño adolescente que no quiere separarse de él. Y en *Ripley en peligro*, el brillante cierre de este quinteto de novelas magistrales, donde los insufribles Pritchard parecen conocer algunos de los secretos oscuros de Ripley, y están dispuestos a usarlos.

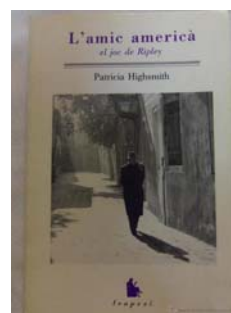
«Las cinco novelas de Ripley son divertidas, admirables comedias negras» (John Williams, *The Financial Times*); «Los libros de Ripley son una maravilla, una de las diversiones más inteligentes y estimulantes que se le pueden proponer a un lector» (H. R. F. Keating, *The Times*).



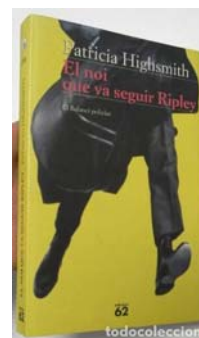
- Patricia Highsmith. *L'enginyós senyor Ripley*. Traducció d'Anna Noguera i Pous. Barcelona: Ed. 62, 1995 (Seleccions de la Cua de Palla; 154)
- Patricia Highsmith. *El talent de Ripley*. Traducció de Ricard Biel. Barcelona: La Magrana, 2012 (La Negra; 28)



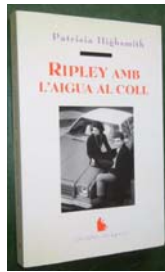
- Patricia Highsmith. *Ripley enterrat*. Traducció d'Assumpta Camps. Barcelona: Ed. 62, 1995 (El Balanci; 275)
- Patricia Highsmith. *La fossa de Ripley*. Traducció de Ricard Biel. Barcelona: La Magrana, 2013 (La Negra; 33)



- Patricia Highsmith. *L'amic americà: el joc de Ripley*. Traducció de Lluís Massanet i Galmés. Barcelona: Trapezi, 1992 (Trapezi; 213)



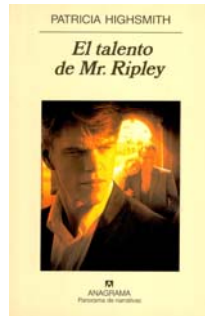
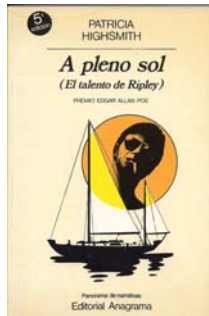
- Patricia Highsmith. *El noi que va seguir Ripley*. Traducció d'Elisabet Ràfols. Barcelona: Ed. 62, 1996 (El Balanci; 280)



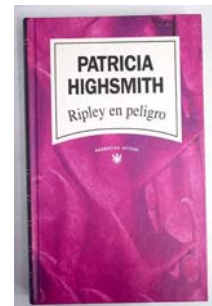
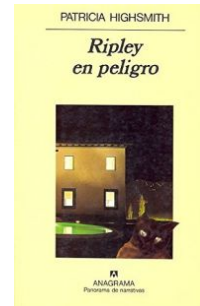
- Patricia Highsmith. *Ripley amb l'aigua al coll*. Traducció de Pep Julià i Mercè Marçet. Barcelona: Columna; Trapezi, 1993



- Patricia Highsmith. *Tras los pasos de Ripley*. Traducción de Jordi Beltrán. Barcelona: Anagrama, 1983 (Panorama de narrativas)
- Patricia Highsmith. *Tras los pasos de Ripley*. Traducción de Jordi Beltrán. Barcelona: RBA, 1994 (Narrativa actual)

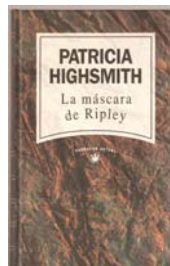
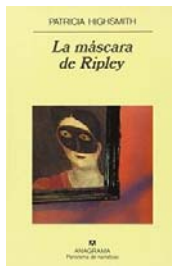


- Patricia Highsmith. *A pleno sol: El talento de Ripley*. Traducción de Jordi Beltrán. Barcelona: Anagrama, 1984 (Panorama de narrativas)
- Patricia Highsmith. *El talento de Mr. Ripley*. Traducción de Jordi Beltrán. Barcelona: Anagrama, 2000 (Panorama de narrativas)

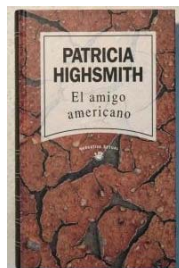


- Patricia Highsmith. *Ripley en peligro*. Traducción de Isabel Núñez. Barcelona: Anagrama, 2003 (Panorama de narrativas)

## Patricia Highsmith



- Patricia Highsmith. *La máscara de Ripley*. Barcelona: Anagrama, 1981 (Panorama de narrativas)
- Patricia Highsmith. *La máscara de Ripley*. Barcelona: RBA, 1993 (Narrativa actual)



- Patricia Highsmith. *El amigo americano: El juego de Ripley*. Traducción de Jordi Beltrán. Barcelona: Anagrama, 1983 (Panorama de narrativas)
- Patricia Highsmith. *El amigo americano: El juego de Ripley*. Traducción de Jordi Beltrán. Barcelona: RBA, 1993 (Narrativa actual)



# Ripley, el talento de un don nadie

Carles Geli

## BCNegra disecciona al inquietantemente atractivo psicópata que creó Patricia Highsmith

“Los asesinos que uno se encuentra leyendo el periódico son, la mitad de las veces, deficientes de algún modo o, simplemente, insensibles (...) él es razonablemente inteligente y tiene un carácter amoroso; supongo que encuentro un contraste interesante con la moral estereotipada, que con frecuencia es hipócrita y falsa (...) No se pueden hacer historias interesantes con imbéciles”. Así justificaba Patricia Highsmith la creación y la personalidad de su célebre Tom Ripley, uno de los talentos criminales más inmorales que ha dado la historia de la novela negra. Es ese estafador (y frío asesino) snob, pero de origen bien humilde, que nació en 1955 en el thriller psicológico *El talento de Mr. Ripley*, paseando descalzo y desclasado por la playa de la imaginaria Mongibello cumpliendo el encargo de los riquísimos padres de Dickie Greenleaf para intentar convencerle de que éste deje su vida disoluta y hedonista y lo traiga de vuelta a EEUU. Pero quizá ocurre, y a lo mejor ahí radique lo inquietantemente atractivo del personaje, que, por un lado, es traumático no sentirse amado y, por otro, que personas (¿objetivamente?) menos válidas y más estúpidas que uno gocen de una vida de ensueño. Y entonces Ripley decide asesinar y suplantar, con la consecuente espiral.

“Ripley, hoy, rondaría los 90 años y con su capacidad de disfrazarse, es muy probable que esté aquí”, bromeó la tarde del sábado dirigiéndose al auditorio el escritor Miqui Otero, encargado de moderar una mesa redonda sobre el personaje de ficción estrella este año en el festival de novela policíaca BCNegra, que acaba este domingo. Para intentar identificarlo, tres sabuesos de postín: Jorge Herralde, fundador de Anagrama y editor de las obras de Highsmith, a la que trató ya en “en plena leyenda negra de adusta, muy alcoholizada y que casi no comía”, recordó; la escritora Marta Sanz, admiradora confesa y creadora del detective homosexual Antonio Zarco, y la también autora Teresa Solana, antropóloga y cuyos investigadores gemelos protagonistas de sus obras tienen rasgos ripleyanos.

A Ripley, pues, un equipo así lo caló pronto. “No se trata de un psicópata encantador: nos atrae porque es tan poliédrico y está tan lleno de contradicciones como nosotros; en el fondo, sus amigos son peores que él en muchos aspectos”, lanzó Solana. “La capacidad de Highsmith para hacer creíble un personaje tan contradictorio, para truncar las expectativas del lector, es brutal: cuando crees que es un psicópata luego le ves con remordimientos de conciencia”, refuerza Sanz, que tiene viva en la memoria la imagen de ese Ripley “tan, tan, tan guapo, demasiado incluso, que fue Alain Delon”, citando así la primer adaptación al cine de la obra, la de René Clément de 1960. Casi cuatro décadas después, tendría el rostro de Matt Damon, en la versión de Anthony Minghella (1999).

“Pues la interpretación de Delon le gustó a Highsmith”, terció Herralde, que hizo notar con agudeza que el crimen de Ripley “es pasional: el ve el lujo y el arte y se siente fascinado; hay un sentimiento de amor, pero sin sexo, de Ripley hacia Dick y siente celos de la novia de éste... Ripley, en el fondo, tiene miedo, no quiere volver a ser un don nadie, ese ‘nobody’ que puebla la novela de Highsmith”. “Es cierto, Ripley no mata por gusto sino por necesidad, pero lo hace sin remordimiento; es un snob, se considera superior a todos”, ratifica Sanz. Pero Solana, autora de *Un crim imperfecte*, añade un matiz: “Aunque algo le pasa porque, ya siendo rico y con estatus, sigue suplantando, vampirizando identidades; o no tiene bastante dinero o se aburre”. “Sí, como Sherlock Holmes: necesita desarrollar su talento, su creatividad para matar”, reforzó Sanz, autora de *Black, black, black*. Y volvió a matizar Herralde: “Su creatividad la destina a hacer planes para matar, porque él es elegante, pero lo que es matar, mata chapuceramente...”, dijo citando sin citar los brutales golpes de remo o de cenicero con que Ripley suele liquidar torpemente a sus víctimas.

Hubo unanimidad en el retrato psicológico: “Ripley cree que está corrigiendo una injusticia social” (Herralde); “es evidente que es infeliz por sus orígenes y se realiza forzando la vida que él cree que merece, para lo que no reparará en nada para alcanzarla, pero afloran las contradicciones” (Solana). Y mientras Sanz le puso un paralelismo literario (“el ansia de desclasamiento suele estar siempre castigada, por ejemplo en Agatha Christie; pero en Highsmith, nunca”), Solana le dio un vuelo filosófico: “Recuerda un poco al superhombre de Nietzsche, con un código moral propio, con unos valores que han dado la vuelta y ya nadie sabe qué está bien o mal; Ripley se queda mirando al lector y le dice: ‘¿Qué harías tú? ¿Querías estar en mis zapatos, no?’”.

Highsmith convivió con su criatura 35 años, entre 1955 y 1991, traduciéndose en cinco novelas: *El talento de Mr. Ripley* (1959); *La máscara de Ripley* (1970), *El juego de Ripley* (1974), *Tras los pasos de Ripley* (1980) y *Ripley en peligro* (1991). Herralde, adalid de la escritora en España tras el poco éxito que cosechó su anterior editor, Luis de Caralt, y que la ha mantenido bien vigente hasta hoy (ha publicado 32 títulos), desveló que, a su muerte, estaba escribiendo un nuevo Ripley, un personaje que la marcó tanto que “firmaba muchas cartas mezclando nombres y apellidos de ambos”. Al parecer, también se encontró una anotación sobre esa nueva entrega nonata: “Ripley se está volviendo loco con tanto cambio de identidad”. Tiene un punto de lógica: las reacciones de Ripley son “una respuesta extrema a las emociones que todos reconocemos: la sensación de que hay una vida mejor siendo vivida por alguien más en otro lugar”, y que quién no conoce en su vida a un Dickie “cuya atención nos hace sentir especiales... Todos disfrutamos de la luz de esa atención y sentimos el frío de perderla”, escribió Minghella. Por eso, según el cineasta, “todos hemos sido Tom Ripley”. Ni que sea una vez.

Elemental

[https://elpais.com/ccaa/2018/02/03/catalunya/1517694432\\_687995.html](https://elpais.com/ccaa/2018/02/03/catalunya/1517694432_687995.html)

L'H Confidencial, des de 1999...



juliol-agost 2020

Club de Lectura de Novel·la Negra  
Biblioteca la Bòbila | Fons especial de gènere negre i policíac  
Pl. de la Bòbila, 1 — 08906 L'Hospitalet | Tel. 934 032 655 | [biblabobila@l-h.cat](mailto:biblabobila@l-h.cat)  
[www.l-h.cat/biblioteques](http://www.l-h.cat/biblioteques)  
horaris biblioteca:  
matins (excepte juliol i agost): dimecres, dijous i dissabte, de 10 a 13.30 h.  
tardes: de dilluns a divendres, de 15.30 a 20.30 h.  
Metro L5 Can Vidalet | Trambaix T1, T2, T3 Ca n'Oliveres | Bus L'H2, EP1

  
Biblioteques de L'H  
La Bòbila

  
Ajuntament de L'Hospitalet

  
Diputació de Barcelona

  
AJUNTAMENT D'ESPLUGUES